

Образ России в современных учебниках русского как иностранного

Научный руководитель – Арапова Мария Александровна

Миринова Анна Александровна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации, Москва, Россия

E-mail: atynkovan@mail.ru

Сегодня Россия является активным участником различных международных процессов, при этом имидж страны играет важную роль в процессе выстраивания международных отношений. Следует ожидать, что понимание образа России, который складывается у изучающих русский язык как иностранный (далее - РКИ) и русскую культуру, поможет улучшить качество межкультурной коммуникации.

С.К. Милославская в своей монографии «Русский язык как иностранный в истории становления европейского образа России» (М., 2012) отмечает, что зафиксированные в учебнике иностранного языка знания о мире острее и отчётливее осознаются индивидом, чем в случае владения родным языком. Это вызвано постоянной целенаправленной рефлексией в процессе изучения иностранного языка. Хотя характер рефлексии зависит от особенностей каждого студента, в учебниках иностранного языка закладывается идеальный образ страны [3]. Следовательно, учебник иностранного языка - один из важнейших факторов, формирующих в сознании человека, изучающего язык, образ страны этого языка.

Однако образ России в современных учебниках РКИ почти не рассматривался в научных работах, опубликованных на сегодняшний день на русском языке. Как правило, в подобных исследованиях рассматривается образ России в учебниках по истории стран бывшего СССР (в частности таких, как Украина [2, 4] и Казахстан [1]).

Целью данного исследования является анализ образа России и русских в учебниках РКИ, издаваемых в трёх зарубежных странах. В качестве материала исследования были использованы учебные издания, выпущенные в период с 2002 по 2015 гг. в Германии, Франции и США, такие как: «Диалог» (Cornelsen, Германия, 2015), «Как по-русски... II» (Ellipses Edition Marketing S.A., Франция, 2006), «Russian from Intermediate to Advanced» (Routledge, США, 2015) и др.

Проблематикой образов занимается наука имагология. Она изучает процессы формирования, восприятие и преобразование образов (страны, народа, культуры и т. д.). Основным предметом исследований имагологии является образное восприятие «чужого» представителями разных культур [5]. Вопросом образа страны в языковом учебнике занимается лингвопедагогическая имагология.

Имагологическое исследование было проведено с помощью схемы анализа учебников РКИ, представленной в работе С.К. Милославской «Русский язык как иностранный в истории становления европейского образа России» [3, с. 50-53]. Данная схема делит анализируемые данные на три «макротемы» с множеством подпунктов: страна (как земля и государство); люди (народ, живущий в этой стране); русский язык (образ языка, на котором говорит этот народ). Таким образом, эта схема является наиболее полным планом анализа учебников РКИ.

В ходе исследования удалось установить, что европейские учебники по большому счёту похожи друг на друга тем, что составляют оптимистичный образ жизни в России, в

отличие от американского учебника «Russian from Intermediate to Advanced», в котором представлен более критический взгляд на Россию и русских. Например, он освещает проблемы домашнего насилия и роли женщин в России. Проблемы женщин - очень важный вопрос, который крайне редко поднимается в учебных пособиях РКИ.

Литература

1. Багдасарян В. Э. Школьный учебник истории и государственная политика. 2009
2. Зеркалов Д.В. Политическая безопасность. Книга 2. 2009.
3. Милославская С.К. Русский язык как иностранный в истории становления европейского образа России. М., 2012.
4. Научно-просветительский журнал «Скепсис»: <https://scepis.net/>
5. Понятия И Категории: <http://ponjatija.ru/>